



International Society for Labour and Social Security Law
Société internationale de droit du travail et de la sécurité sociale
Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social

Bulletin No. 157

September 2022

Protokoll der Sitzung des Exekutivkomitees (informativ) der Internationalen Gesellschaft für Arbeitsrecht und Sozialrecht (ISLSSL) vom 14. September 2022 anlässlich des XII. Amerikanischen Regionalkongresses für Arbeitsrecht und Sozialrecht, Sao Paulo, Brasilien (14.-16. September 2022).

1- Anwesende

- Im Exekutivkomitee (EC) waren die Amtsträger der ISLSSL anwesend, angeführt von ihrer Präsidentin Maria Emilia CASAS BAAMONDE, dem Generalsekretär Humberto VILLASMIL PRIETO und dem Schatzmeister Alberto PIZZOFERRATO.
- Ebenso die Ehrenpräsidenten Adrián GOLDIN, Jean-Michel SERVAIS und Kazuo SUGENO sowie die Vizepräsidenten: Gordon ANDERSON (Neuseeland, für die Region Asien und Pazifik), Óscar BLANCO (Kolumbien, für die Region Südamerika), Martín ERNESTO BRETON SÁNCHEZ (Dominikanische Republik, für die Region Nordamerika, die Dominikanische Republik und Panama), María Do Rosario PALMA-RAMALHO (Portugal, für die Region Westeuropa) und Grega STRBAN (Slowenien, für die Region Mitteleuropa und Osteuropa).
- Die folgenden nationalen Verbände nahmen ebenfalls an der Sitzung teil, entweder in Person ihrer jeweiligen Präsidenten oder eines anderen ordnungsgemäß akkreditierten Vertreters:
 - .- Argentinien,
 - .- Weißrussland,
 - .- Bolivien,
 - .- Brasilien,
 - .- Bulgarien,
 - .- Tschechische Republik,
 - .- Chile,

- .- Korea,
- .- Dominikanische Republik,
- .- Spanien,
- .- Italien,
- .- Japan,
- .- Mexiko,
- .- Neuseeland,
- .- Panama,
- .- Peru,
- .- Portugal,
- .- Taiwan (China),
- .- Uruguay,
- .- Venezuela.

Anmerkung: Da es sich um eine virtuelle Sitzung handelte, sodass der Generalsekretär die Liste jener aufrief, die zu Beginn der Sitzung anwesend waren, und weil später einige Vertreter der nationalen Verbände dazugekommen sein könnten, nehmen wir an, dass – falls irgendeine andere Vereinigung anwesend war – diese dies zur Kenntnis nimmt und die entsprechende Richtigstellung veranlasst.

2- Fortgang des Exekutivkomitees und diskutierte Punkte.

i. Einrichtung und Tagesordnung der Sitzung:

Die Sitzung begann mit einem Beitrag des Generalsekretärs, der die Sitzung eröffnete und ihren informativen und beratenden Charakter erläuterte. Er übergab das Wort unverzüglich an die Präsidentin der Gesellschaft, Professorin María Emilia CASAS BAAMONDE, die gemäß der Tagesordnung, die im Vorfeld verteilt worden war und in Nummer 1 des Anhangs zu diesem Protokoll beigefügt ist, das Exekutivkomitee entsprechend über die folgenden Punkte informierte und anhörte:

a- Erneuerung der ISLSSL-Website. Benennung der Korrespondenten der sozialen Netzwerke durch die nationalen Verbände.

b- Erstellung der Internationalen Zeitschrift der ISLSSL.

c- Schaffung des jährlichen Forschungspreises der ISLSSL: Grundlagen und Profile der qualifizierenden Jury.

d- Festlegung der ISLSSL Sponsoring-Richtlinie.

e- Anfrage der Präsidentin, im Namen der Amtsträger, bezüglich der Möglichkeit zur Ankündigung einer außerordentlichen Sitzung des Exekutivkomitees, um die Ernennung von zwei (2) zusätzlichen Vizepräsidenten der ISLSSL zu prüfen.

f- Frage nach dem Verfahren für die Satzungsreform durch die Einsetzung einer Kommission, die einen Vorschlag zur Prüfung durch das nächste Exekutivkomitee vorlegen soll, das

anlässlich des XIV. Europäischen Regionalkongresses in Gent (Belgien), 6. bis 8. September 2023, abgehalten wird.

g- ISLSSL-Forschungsgruppen

h- Aufruf zur Einreichung von Bewerbungen für den nächsten Veranstaltungsort des ISLSSL-Weltkongresses und des XIII. Amerikanischen Regionalkongresses.

ii. Ansprache der Präsidentin der ISLSSL, Professorin María Emilia CASAS BAAMONDE.

a. Auf der Grundlage der Tagesordnung, die im Vorfeld verteilt worden war, **ging die Präsidentin zunächst auf die Erneuerung der ISLSSL-Website** ein und erläuterte die Bedeutung der Modernisierung unserer Website. In diesem Zusammenhang präsentierte sie einen künstlichen Text über die wichtigsten Neuerungen auf unserer Seite, welcher, mit Nummer 2 gekennzeichnet, angehängt ist.

b. Die Präsidentin stellte dann den Vorschlag der Amtsträger zur **ISLSSL-Sponsoring-Richtlinie** vor. Die Gesellschaft habe noch nie zuvor eine Richtlinie verabschiedet, die es erlaube, im Voraus und objektiv die Kriterien für das Sponsoring von Veranstaltungen zu kennen, unabhängig davon, ob diese gegenwärtig unterstützt werden und einen wirtschaftlichen Beitrag von der Gesellschaft erhalten oder ob es sich um Veranstaltungen handelt, die in der Zukunft stattfinden könnten. Der Wunsch der Amtsträger ist es, dass diese Richtlinie genehmigt wird und dass ein Format für die Zukunft der ISLSSL festgelegt wird, das bei der Beurteilung und Entscheidung über Anträge auf Unterstützung nützlich ist. Die von der Präsidentin bei der Sitzung des Exekutivkomitees vorgestellte Sponsoring-Richtlinie ist in der mit Nummer 3 gekennzeichneten Anlage zu finden.

c. Als Nächstes stellte die Präsidentin die Grundlagen und das Design des **Online-Magazins der Internationalen Gesellschaft für Arbeitsrecht und Sozialrecht** vor. Es handelt sich um einen Vorschlag, der im Programm der Präsidentin CASAS BAAMONDE enthalten war, als sie den Vorsitz der ISLSSL anstrebte, und der sich schließlich durch eine Vereinbarung zwischen der Gesellschaft und der Universität Santiago de Compostela in Spanien, einem akademischen Zentrum von anerkanntem Prestige, herauskristallisiert hat. Diese Vereinbarung wird es uns ermöglichen, eine **Online-Zeitschrift** herauszugeben, deren Erscheinungstermine, Zusammensetzung der Redaktionskomitees, der wissenschaftlichen Ausschüsse usw., in Nummer 4 des Anhangs aufgeführt sind.

d. Des Weiteren legte die Präsidentin dem Exekutivkomitee die Grundlagen des **jährlichen ISLSSL-Forschungspreises** zur Prüfung vor, die die Bedingungen für die Ausschreibung, die Kriterien für die Benennung der bewertenden Jury, die Vergütung der Preisträger und die Veröffentlichung der ausgezeichneten Arbeiten umfassen. Das Dokument, das die Präsidentin zu diesem Punkt vorgelegt hat, ist in der mit Nummer 5 gekennzeichneten Anlage zu finden.

e. Die Präsidentin berät nach einer begründeten Vorlage bezüglich dieser Angelegenheit über die **beste Gelegenheit, die nächste Sitzung des Exekutivkomitees (außerordentliche Sitzung) abzuhalten, die vom Exekutivkomitee in Lima im Jahre 2021 anberaumt wurde, um die Möglichkeit der Ernennung von zwei (2) zusätzlichen Vizepräsidenten der Internationalen**

Gesellschaft für Arbeitsrecht und Sozialrecht zu prüfen. Die Kriterien für diese Ernennungen - soweit sie als zweckmäßig erachtet werden - müssen natürlich die regionale Ausgewogenheit und das Gleichgewicht zwischen den Geschlechtern berücksichtigen, neben anderen äußerst relevanten Kriterien.

f. Die Präsidentin informierte und konsultierte das Treffen des Exekutivkomitees über die Absicht der Amtsträger, eine Kommission einzuberufen und zu ernennen, die einen *Vorschlag zur Reform der Statuten der Internationalen Gesellschaft*, der in das Programm von Professor María Emilia CASAS BAAMONDE aufgenommen worden war, untersuchen und der ordentlichen Sitzung des Exekutivkomitees, die vor dem nächsten Europäischen Regionalkongress stattfinden wird, zur Prüfung vorlegen soll.

In Bezug auf die verschiedenen Vorschläge und Initiativen, die die Präsidentin vorgestellt hat, hoffen die Amtsträger, dass die Mitglieder des Exekutivkomitees uns innerhalb von 30 Tagen (gerechnet ab der Veröffentlichung dieses Protokolls auf der ISLSSL-Website) ihre Vorschläge übermitteln können. Von diesen heben wir die Punkte e und f hervor, nämlich:

- *Die beste Gelegenheit, eine nächste Sitzung des Exekutivkomitees (außerordentliche Sitzung) abzuhalten, die vom Exekutivkomitee in Lima im Jahre 2021 anberaumt worden war, um die Möglichkeit der Ernennung von zwei zusätzlichen Vizepräsidenten der Internationalen Gesellschaft für Arbeitsrecht und Sozialrecht zu prüfen, und*
- *Kriterien für die Ernennung einer Kommission, die einen Vorschlag zur Reform der Statuten der Internationalen Gesellschaft vorlegen soll.*

Schließlich pochte die Präsidentin auf die Aufforderung zur Einreichung von Bewerbungen für den nächsten Veranstaltungsort des Weltkongresses der ISLSSL und des XIII. Amerikanischen Regionalkongresses, die die Amtsträger bereits zuvor ausgesprochen hatten. In diesem Stadium ergriff der Präsident der Mexikanischen Gesellschaft für Arbeitsrecht und Sozialrecht, Herr Tomás Natividad Sánchez, das Wort, um die Kandidatur Mexikos als Austragungsort des nächsten Weltkongresses vorzustellen, was von den Anwesenden mit Zufriedenheit aufgenommen wurde.

Daraufhin schickte der Generalsekretär eine E-Mail an Herrn Natividad Sánchez, in der er ihn aufforderte, die mexikanische Kandidatur als Austragungsort des nächsten Weltkongresses in einer an die Präsidentin und die Vorstandsmitglieder gerichteten Mitteilung zu formalisieren, um sie für die daraus resultierenden Zwecke offiziell zu machen. Diese Mitteilung ging am 15. September ein und ist als Anlage beigelegt.

iii. Intervention der Vertretung der Paraguayschen Gesellschaft für Arbeitsrecht und Sozialrecht zur Begründung des Antrags auf Aufnahme dieser Organisation als nationales Mitglied der ISLSSL, gemäß den Bedingungen der Mitteilung, die im Voraus an die Funktionäre der Gesellschaft gerichtet wurde.

Anschließend wurde der paraguayschen Gesellschaft für Arbeitsrecht und Sozialrecht das Wort erteilt, die die Mitgliedschaft in der Internationalen Gesellschaft für Arbeitsrecht und

Sozialrecht beantragt hat. Der Präsident der Gesellschaft, Professor Jorge Barboza von der Katholischen Universität von Asunción, Paraguay, ergriff das Wort und begründete den Antrag, der von allen Anwesenden begrüßt wurde. Wir hoffen, dass dieser Beitritt schlussendlich beim nächsten Europäischen Regionalkongress 2023 in Gent, Belgien, in Kraft treten wird.

Die Mitteilung von Professor Barboza und die seinem Antrag beigelegten Dokumente sind im Anhang mit der Nummer 6 (in spanischer Sprache, so wie sie präsentiert wurde) zu finden.

iv. Video, das Professor Ives Jorens von der Universität Gent, Belgien, dem Exekutivkomitee gezeigt hat, um Einzelheiten über die Weiterverfolgung der Vorbereitungen für den nächsten Europäischen Kongress mitzuteilen und dafür zu werben, dass sich viele Teilnehmer aus der amerikanischen Region endgültig anmelden können.

Das Plenum des Exekutivkomitees begrüßte diese Botschaft von Professor Jorens und wünschte dem Europäischen Kongress im nächsten Jahr den größten Erfolg.

v. Kassabericht des Schatzmeisters der ISLSSL, Professor Alberto PIZZOFERRATO. Professor Alberto PIZZOFERRATO legte einen Kassabericht betreffend die Verwaltung durch die derzeitigen Amtsträger vor, der von den Anwesenden sehr positiv aufgenommen wurde und keine weiteren Erklärungen erforderlich machte. Der von Professor PIZZOFERRATO vorgelegte Bericht ist in der Anlage enthalten.

vi. Rede von Professor Luiz Carlos AMORIM ROBORTELLA, Präsident der Brasilianischen Akademie für Arbeitsrecht und Sozialrecht, und Professor Jorge CAVALCANTI BOUCINHAS FILHO, Präsident des Wissenschaftlichen Komitees, zwecks Berichterstattung über den Abschluss des XII. Amerikanischen Regionalkongresses.

vii. Verschiedene Punkte und Wortmeldungen der Anwesenden (Zusammenfassung)

In diesem Zusammenhang wurden mehrere Wortmeldungen von verschiedenen Mitgliedern des Exekutivkomitees vorgebracht, die sich darin äußerten, dass sie Klarstellungen zu den von der Präsidentin im Namen der Amtsträger vorgetragenen Themen verlangten.

In diesem Sinne begrüßte die Vizepräsidentin, Professorin **María Do Rosario Palma-Ramalho** (Portugal), die Initiativen der Amtsträger, die von der Präsidentin vorgetragen wurden, obwohl sie verlangte, dass die Unterlagen, die dem Exekutivkomitee zur Begründung der einzelnen Initiativen vorgelegt wurden, in Zukunft frühzeitiger übermittelt werden sollten. Damit war die Präsidentin sofort einverstanden und sie entschuldigte sich beim Exekutivkomitee dafür, dass dies bei diesem Anlass nicht möglich war.

Im gleichen Sinne ergriff auch Professor **Jean-Michel SERVAIS** (Belgien), Ehrenpräsident der ISLSSL, das Wort.

Vizepräsident **Gordon ANDERSON** (Neuseeland) ergriff das Wort, um die Vorschläge der Präsidentin zu begrüßen und auch um Dr. **Pravin SINHA** (Indien), den Präsidenten der Nationalen Arbeitsrechtsvereinigung [NLLA], zu entschuldigen, welcher aufgrund vorher

erfolgt Verpflichtungen nicht wie von ihm gewünscht an der Sitzung des Exekutivkomitees teilnehmen konnte.

Professor **Jan PICHT** (Tschechische Republik), Präsident der Tschechischen Gesellschaft für Arbeitsrecht und Sozialrecht, begrüßte ebenfalls die Initiativen, die die Präsidentin dem Exekutivkomitee zur Prüfung vorgelegt hatte.

Schließlich ergriffen die Vizepräsidenten **Martin Breton Sánchez** (Dominikanische Republik) und **Óscar Blanco** (Kolumbien) das Wort und bekundeten ihr Interesse im Zusammenhang mit dem Prozess der Satzungsreform der ISLSSL und wiesen darauf hin, dass die GRULA (Lateinamerikanische Gruppe von Mitgliedervereinigungen der ISLSSL) einen Vorschlag der Vereinigung der Universitätsprofessoren für Arbeitsrecht aus Venezuela prüft, der in der zu diesem Zweck gebildeten Kommission bekannt gemacht und erörtert werden soll.

Diese Interventionen betrafen andere Punkte auf der Tagesordnung der Sitzung des Exekutivkomitees vom 14. September nicht.

vii. Schlusswort und Zusammenfassung der Sitzung des Exekutivkomitees durch den Generalsekretär

Sollten wir Einzelheiten ausgelassen haben und einige der Anwesenden der Meinung sein, dass diese in das entsprechende Protokoll aufgenommen werden sollten, zögern Sie bitte nicht, sich an den Generalsekretär zu wenden.

María Emilia Casas

Präsidentin

Humberto Villasmil Prieto

Generalsekretär

14. Oktober 2022